

ev.č. prevádzkovateľa: ..... 1107 22/2012

## ZMLUVA O PREVÁDZKOVANÍ VEREJNÉHO VODOVODU

uzatvorená podľa § 269 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších  
predpisov

### Článok I. ZMLUVNÉ STRANY

**1. VLASTNÍK:**                   **TRANSTAV TT s.r.o.**  
**Sídlo: Jazdecká ulica 8347/81, 917 08 Trnava**  
**zastúpený: Viktor Gažo - konateľ spoločnosti**  
**René Málík - konateľ spoločnosti**  
**bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.**  
**číslo účtu IBAN: SK56 7500 0000 0040 0620 3798**  
**IČO: 44 082 371**  
**DIČ: 2022579009**  
**IČ DPH : SK2022579009**  
**osoba oprávnená konať a podpisovať vo veciach zmluvy:**  
**Viktor Gažo - konateľ spoločnosti**  
**René Málík - konateľ spoločnosti**

V mene spoločnosti koná každý konateľ samostatne. Pri právnych úkonoch vykonaných v písomnej forme pripojí k obchodnému menu spoločnosti svoj podpis (ďalej len „vlastník“)

a

**2. PREVÁDZKOVATEĽ:** **Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
**Sídlo: Priemyselná 10, 921 79 Piešťany**  
**zastúpený: Ing. Radovan Foltinský, predseda predstavenstva**  
**Pavol Nižnánsky, podpredseda predstavenstva**  
**bankové spojenie: VÚB, a.s., pobočka Piešťany**  
**číslo účtu IBAN: SK71 0200 0000 2700 0300 2212**  
**IČO: 36 252 484**  
**DIČ: 2020172264**  
**IČ DPH : SK2020172264**  
**Osoby oprávnené konať a podpisovať vo veciach zmluvy:**  
**Ing. Radovan Foltinský, Pavol Nižnánsky**  
**Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava,**  
**odd. Sa, vložka č. 10263/T.**

(ďalej len „prevádzkovateľ“ a vlastník a prevádzkovateľ spolu len „zmluvné strany“)

## **Článok II. ÚČEL ZMLUVY**

1. Prevádzkovateľ je obchodnou spoločnosťou a predmetom jeho činnosti je podľa výpisu z obchodného registra najmä zásobovanie obyvateľstva, priemyslu, poľnohospodárstva a ďalších spotrebiteľov pitnou a úžitkovou vodou z verejných vodovodov v danej územnej pôsobnosti a v súvislosti s týmto základným predmetom podnikania aj prevádzkovanie verejných vodovodov, a to v súlade a podľa ustanovenia § 5 zák. č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.
2. Vlastník je výlučným vlastníkom verejného vodovodu „IBV Za traťou III/B - predĺženie vodovodu“, stavebný objekt: „Predĺženie vodovodu“, nachádzajúcom sa v obci Trnava, katastrálne územie Trnava, parc. č.: 10806/349 a pozostávajúceho z:

### *Predĺženie vodovodu*

- potrubie HDPE DN 100 v dĺžke 32,0 m
- podzemný požiarneho hydrantu DN 80

Na trvalé užívanie tohto verejného vodovodu bolo vydané nasledovné povolenie:

- povolenie na trvalé užívanie verejného vodovodu „IBV Za traťou III/B - predĺženie vodovodu“, stavebný objekt: „Predĺženie vodovodu“ – číslo: OU-TT-OSZP3-2016/002981/ŠVS/St zo dňa 06. júna 2016, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 20. júna 2016, ktoré vydal Okresný úrad Trnava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia.

Technické parametre verejného vodovodu, bližší popis zariadenia a jednotlivé časti tohto verejného vodovodu sú špecifikované v projektovej dokumentácii, ako aj v ďalších dokumentoch, ktoré vlastník odovzdal prevádzkovateľovi pri podpise tejto zmluvy v zmysle čl. X bodu 5. tejto zmluvy.

## **Článok III. PREDMET ZMLUVY**

1. Predmetom tejto zmluvy je prevádzkovanie verejného vodovodu špecifikovaného v článku II. bode 2. tejto zmluvy. Predmetom tejto zmluvy nie je prevádzkovanie vodovodných prípojok akéhokoľvek druhu!
2. Vzhľadom na predmet činnosti prevádzkovateľa, vlastník odovzdáva a prevádzkovateľ preberá verejný vodovod špecifikovaný v čl. II. bode 2. tejto zmluvy, a to v rozsahu a v stave uvedenom v stanovisku k prevzatiu verejného vodovodu zo dňa 09. júna 2017, pričom vlastník poveruje prevádzkovateľa odborným prevádzkovaním tohto verejného vodovodu.
3. Prevádzkovateľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje prevádzkovať verejný vodovod špecifikovaný v čl. II. bode 2. tejto zmluvy v zmysle zák. č. 442/2002 Z. z. o verejných

vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, ako aj ďalších platných a účinných právnych predpisov SR, ako aj podľa vlastníkom predloženého prevádzkového poriadku.

#### **Článok IV. TRVANIE ZMLUVY**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou o prevádzkovaní sa skončí:
  - a) dohodou zmluvných strán,
  - b) odstúpením od zmluvy podľa bodu 4. tohto článku tejto zmluvy,
  - c) výpoveďou podľa bodu 3. tohto článku tejto zmluvy,
  - d) prevodom vlastníctva k verejnému vodovodu špecifikovanému v čl. II bode 2. tejto zmluvy na prevádzkovateľa.
3. Túto zmluvu môže ktorákoľvek zo zmluvných strán ukončiť písomnou výpoveďou zaslanou druhej zmluvnej strane. Výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola druhej zmluvnej strane doručená písomná výpoveď.
4. V prípade porušenia zmluvnej povinnosti zmluvnou stranou podstatným spôsobom, môže druhá zmluvná strana od tejto zmluvy odstúpiť, a to písomným odstúpením doručeným druhej strane. Odstúpením od zmluvy, zmluva zaniká dňom doručenia prejavu vôle odstupujúcej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.

Zmluvné strany sa dohodli, že právo odstúpiť od zmluvy môže uplatniť ktorákoľvek zo zmluvných strán aj v prípade, ak druhá zmluvná strana:

  - vstúpi do likvidácie a/alebo,
  - ak na majetok druhej zmluvnej strany je vyhlásený konkurz, alebo je návrh na vyhlásenie konkurzu zamietnutý z dôvodu nedostatku majetku.
5. Ak dôjde k ukončeniu tejto zmluvy bez toho, aby sa vlastníkom prevádzkovaného majetku stal prevádzkovateľ, prevádzkovateľ do 7 dní po ukončení prevádzkovania protokolárne odovzdá vlastníčkovi verejný vodovod špecifikovaný v čl. II bode 2. tejto zmluvy.

#### **Článok V. ODPLATA ZA PREVÁDZKOVANIE**

1. Odplatou za prevádzkovanie verejného vodovodu špecifikovaného v čl. II bode 2. tejto zmluvy sú príjmy prevádzkovateľa z cien za vodné, ktoré bude prevádzkovateľ počas celej doby trvania tejto zmluvy vyúčtovať a fakturovať odberateľom, a to v súlade a podľa platných právnych predpisov SR a právoplatných rozhodnutí, ktorými sa stanovuje výška vodného za 1 m<sup>3</sup> dodanej pitnej vody, a ktoré vydáva Úrad pre reguláciu sieťových odvetví na základe a podľa zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov. K cene za vodné bude účtovaná odberateľom aj príslušná sadzba DPH. Vyinkasované čiastky za cenu za vodné od odberateľov, sú

príjmom prevádzkovateľa, ako úhrada za poskytnuté služby – prevádzkovanie verejného vodovodu.

2. Fakturácia cien za vodné pre jednotlivých odberateľov bude vykonávaná na základe odpočtu stavov merných zariadení – vodomerov, výnimočne technickým prepočtom, ktoré vykoná prevádzkovateľ. Ak sa určuje množstvo vody dodanej verejným vodovodom meradlom – vodomerom, vodomer musí spĺňať požiadavky určené osobitným predpisom, zákonom č. 142/2000 Z. z. o metrologii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
3. Jednotlivé faktúry za vodné musia obsahovať údaje v zmysle platného znenia zák. č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a zák. č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany dohodli splatnosť týchto faktúr do 14 dní odo dňa ich vystavenia odberateľovi.
4. Prevádzkovateľ sa zaväzuje znášať náklady spojené s bežnými opravami a bežnou údržbou verejného vodovodu špecifikovaného v čl. II bode 2. tejto zmluvy do výšky 1500,- € (pri jednej oprave alebo údržbe). K realizácii každej prípadnej opravy alebo údržby bude prizvaný zástupca vlastníka, to neplatí v prípade vzniku mimoriadnej (havarijnej) udalosti a v prípade realizácie opravy alebo údržby, ktorej náklady nepresiahnu čiastku 1500,- € (za jednu opravu alebo údržbu). Pokiaľ náklady na opravu alebo údržbu presiahnu čiastku 1500,- € (za jednu opravu alebo údržbu), nejde o bežnú opravu alebo o bežnú údržbu, sumu nad uvedený limit sa zaväzuje zaplatiť vlastník, pričom uvedené sa prevádzkovateľ zaväzuje vlastníkovi vyúčtovať hodnoverným spôsobom.

#### **Článok VI.**

### **PRERUŠENIE ALEBO OBMEDZENIE DODÁVKY VODY VEREJNÝM VODOVODOM**

1. Prevádzkovateľ môže prerušiť alebo obmedziť dodávku vody z verejného vodovodu z dôvodov a za podmienok uvedených v ustanovení § 32 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

#### **Článok VII.**

### **PRÁVA A POVINNOSTI PREVÁDZKOVATEĽA**

1. Prevádzkovateľ sa v rámci prevádzkovania verejného vodovodu špecifikovaného v čl. II. bode 2. tejto zmluvy zaväzuje vykonávať tieto činnosti:
  - prevádzkovať verejný vodovod v súlade s osobitnými predpismi, všeobecne záväzným nariadením mesta Trnava, prevádzkovým poriadkom verejného vodovodu a podmienkami stanovenými na túto prevádzku rozhodnutiami príslušných orgánov verejnej správy,
  - vykonávať riadnu a pravidelnú údržbu verejného vodovodu,

- viesť majetkovú a prevádzkovú evidenciu o objektoch a zariadeniach verejného vodovodu a na požiadanie poskytovať údaje z tejto evidencie vlastníčkovi verejného vodovodu,
  - zabezpečiť archivovanie údajov z prevádzkovej evidencie najmenej počas desiatich rokov,
  - bezodplatne stanoviť technické podmienky pripojenia alebo odpojenia nehnuteľnosti na verejný vodovod,
  - bezodplatne stanoviť technické podmienky zriaďovania alebo odstraňovania vodovodnej prípojky,
  - bezodplatne poskytnúť technické podklady na zriaďovanie alebo odstraňovanie vodovodnej prípojky,
  - vyjadrovať sa za odplatu k projektovej dokumentácii týkajúcej sa výstavby rodinných domov, sídelných celkov alebo inej investičnej činnosti, ako aj k zmenám vo výrobnom procese fyzických osôb alebo právnických osôb z hľadiska požiadaviek na zásobovanie pitnou vodou do 30 dní odo dňa vyžiadania,
  - za odplatu zakresliť smer a výšku podzemného potrubia do projektovej dokumentácie,
  - spracúvať návrhy na obnovu časti verejného vodovodu alebo návrhy na údržbu a opravy stavebnej a technologickej časti,
  - na svoje náklady zabezpečovať bežnú údržbu a opravy,
  - bezodplatne odovzdať vlastníčkovi v dotknutých oblastiach na jeho vyžiadanie prehľad a hodnoty sledovaných ukazovateľov kvality vody najneskôr do 30 dní odo dňa vyžiadania,
  - umožniť prístup k verejnému vodovodu a umožniť odber hasičským jednotkám pri požiarnej zásahu,
  - umožniť prístup k objektom a zariadeniam verejného vodovodu osobám, ktoré sú na to oprávnené podľa zák. č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov a spĺňajú kritériá ustanovené osobitnými predpismi,
  - plniť si ďalšie povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.
2. Prevádzkovateľ má právo vykonávať na verejných plochách výkopové práce súvisiace s opravou vodovodu špecifikovaného v čl. II. bode 2. tejto zmluvy tak, aby po ukončení prác boli dotknuté verejné plochy uvedené do pôvodného stavu. Realizáciu výkopových prác ohlási prevádzkovateľ vlastníčkovi vopred, pokiaľ nejde o haváriu. Na iných ako verejných plochách zabezpečí vlastníč prevádzkovateľovi povolenia k vstupom a k pozemným prácam na pozemkoch.
  3. Osoby poverené prevádzkovateľom majú právo vstupovať v nevyhnutnom rozsahu na cudzie pozemky a do cudzích objektov za účelom zabezpečenia spoľahlivej funkcie verejného vodovodu špecifikovaného v čl. II. bode 2. tejto zmluvy, zistenia stavu meradla alebo jeho montáže, demontáže, opravy, údržby alebo výmeny, vykonania kontrolného merania množstva a kvality vody, zistenia technického stavu vodovodných prípojok a na kontrolu činností a monitoringu v ochranných pásmach vodárenského zdroja.

4. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať na svoje náklady rozbory dodávanej pitnej vody v zmysle platných predpisov.
5. Prevádzkovateľ je povinný sledovať náklady súvisiace s prevádzkovaním verejného vodovodu špecifikovaného v čl. II bode 2. tejto zmluvy, ktoré vzniknú počas kalendárneho roka pričom v prípade, ak sú tieto náklady preukázateľne vyššie ako fakturácia vodného pre odberateľov, je prevádzkovateľ povinný predložiť ich vlastníkovi formou celoročného vyúčtovania do 2 (dvoch) mesiacov od posledného celoročného odpočtu. Rozdiel medzi preukázateľne vyššími nákladmi a fakturovaným vodným pre odberateľov, bude fakturovaný vlastníkovi tak, aby prevádzka tohto verejného vodovodu nebola stratová.
6. Prevádzkovateľ je oprávnený rozhodovať o technickom riešení umiestnení a parametroch vodovodnej prípojky, o mieste a spôsobe jej pripojenia na verejný vodovod špecifikovaný v čl. II. bode 2. tejto zmluvy a o umiestnení a technických podmienkach osadenia meradla na vodovodnej prípojke novým odberateľom vody a uzatvárať s nimi písomné zmluvy o dodávke vody.
7. Prevádzkovateľ je povinný požiadať úrad, ktorý je orgánom štátnej správy pre oblasť regulácie sieťových odvetví s celoslovenskou pôsobnosťou, o registráciu v súlade s § 23 ods. 1 a nasl. zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

#### **Článok VIII.**

#### **PRÁVA A POVINNOSTI VLASTNÍKA**

1. Vlastník sa zaväzuje uhradiť náklady spojené s opravou a údržbou verejného vodovodu špecifikovaného v čl. II bode 2. tejto zmluvy nad hodnotu 1500,-€ (pri jednej oprave alebo údržbe), a to podľa čl. V. bod 4. tejto zmluvy a na základe faktúry predloženej prevádzkovateľom.
2. Vlastník verejného vodovodu špecifikovaného v čl. II. bode 2. tejto zmluvy povinný poskytnúť prevádzkovateľovi vodovodu dokumentáciu potrebnú na zabezpečenie prevádzky vodovodu.
3. Vlastník verejného vodovodu špecifikovaného v čl. II. bode 2. tejto zmluvy je povinný vyžiadať si písomný súhlas od prevádzkovateľa vodovodu, na vykonanie akejkoľvek úpravy alebo iného zásahu (napr. stavebné úpravy) na vodovodnej sieti, ktorej súčasťou je verejný vodovod prevádzkovaný na základe tejto zmluvy prevádzkovateľom.
4. Vlastník verejného vodovodu špecifikovaného v čl. II. bode 2. tejto zmluvy je povinný zabezpečiť aktualizáciu prevádzkového poriadku verejného vodovodu.
5. Vlastník verejného vodovodu špecifikovaného v čl. II. bode 2. tejto zmluvy je povinný po predchádzajúcom súhlase prevádzkovateľa umožniť pripojenie na verejný vodovod, ak sa pripájaný pozemok alebo stavba nachádza na území s vodovodnou sieťou a ak je pripojenie technicky možné.
6. Vlastník verejného vodovodu špecifikovaného v čl. II. bode 2. tejto zmluvy súhlasí s tým, aby podmienky pripojenia na tento verejný vodovod, úpravy a rozšírenia tohto verejného vodovodu stanovoval prevádzkovateľ verejného vodovodu.





**Článok X.**  
**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy je možné len písomnou formou - dodatkami, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. V prípade akýchkoľvek sporov, ktoré vzniknú v budúcnosti medzi zmluvnými stranami pri plnení tejto zmluvy, sa zmluvné strany zaväzujú riešiť ich prednostne vzájomným rokovaním za účelom dosiahnutia zmiery.
3. Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa primerane použijú ustanovenia zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a zák. č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.
4. Zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, kde každá zo zmluvných strán obdrží po dve jej vyhotovenia.
5. V súvislosti s prevádzkovaním verejného vodovodu v rozsahu podľa článku II. bodu. 2. tejto zmluvy odovzdal vlastník prevádzkovateľovi nasledovné doklady:
  - i. Žiadosť o prevzatie do prevádzky
  - ii. Právoplatné stavebné povolenie na vodné stavby, projektová dokumentácia vodných stavieb pre stavebné povolenie
  - iii. Právoplatné kolaudačné rozhodnutie na vodné stavby
  - iv. Projektovú dokumentáciu skutočného vyhotovenia, ktorá obsahuje :
    - Situáciu
    - Pozdĺžny a priečny profil
    - Kladačský plán
    - Technickú správu
  - v. Zápis o vykonaných tlakových skúškach, záznam o vykonaných skúškach vodotesnosti
  - vi. Atesty použitých a zabudovaných materiálov
  - vii. Osvedčenie o prevzonení vyhľadávacieho vodiča
  - viii. Prehlásenie o vykonaní dezinfekčného preplachu vodovodného potrubia
  - ix. Geodetické a digitálne zameranie na CD
  - x. Preberacia zápisnica stavby medzi zhotoviteľom a odberateľom
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:
  - i. Stanovisko k prevzatiu verejného vodovodu zo dňa 09. júna 2017.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obomi zmluvnými stranami .
8. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho ju podpísali oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán.

V TRNAVE....., dňa 10.7.2017

V Piešťanoch, dňa 11.7.2017.....

Za vlastníka :  
**TRANSTAV TT s.r.o.**

Za prevádzkovateľa :  
**Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.**

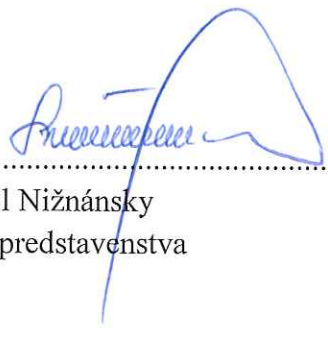


  
**TRANSTAU**TT, s.r.o.  
Jazdecká 8347/81, 917 08 Trnava  
IČO: 44 082 371, IČ DPH: SK2022579009  
-1-

.....  
René Málík  
konateľ spoločnosti



.....  
Ing. Radovan Foltinský  
predseda predstavenstva



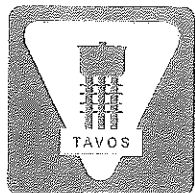
.....  
Pavol Nižnánsky  
člen predstavenstva





## Priloha č. 1





TRNAVSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a. s.

Priemyselná 10, 921 79 Piešťany

www.tavos-as.sk



**Vec: Stanovisko k prevzatíu vodnej stavby:**

**- Pri prevzatí do prevádzky**

Stavebník: **TRANSTAV TT, s.r.o., Jazdecká 81, 917 08 Trnava, IČO: 44 082 371**

Stavba: **„Predĺženie vodovodu“  
„IBV Za traťou III/B – predĺženie vodovodu“,  
Katastrálne územie Trnava, parc.č.10806/349, v rozsahu :**

**Predĺženie vodovodu:**

- potrubie HDPE DN100, dĺžka 32,0m
- podzemný požiarly hydrant DN80

Stavba bola povolená navrhovateľovi Imrich Gažo /15.02.1960/, 919 32 Opoj č.21 rozhodnutím na uskutočnenie vodnej stavby Okresného úradu Trnava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia č. OU-TT-OSZP3-2014/010283/ŠVS/St zo dňa 21.08.2014, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 22.01.2015. Stavebníkovi TRANSTAV TT, s.r.o., Jazdecká 81, 917 08 Trnava, IČO 44 082 371 bola stavba uvedená do trvalého užívania rozhodnutím Okresného úradu Trnava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia č. OU-TT-OSZP3-2016/002981/ŠVS/St zo dňa 06.06.2016, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 20.06.2016.

Fyzickou obhliadkou zamestnancov TAVOS a.s. dňa 09.06.2017 **potvrďujeme**, že uvedená vodná stavba spĺňa podmienky prevádzkovania a **súhlasíme**, aby naša spoločnosť TAVOS, a.s. vykonávala na tomto majetku prevádzkovú činnosť.

Zistené nedostatky : žiadne

Vlastník stavby doložil k pre vztatiu vybudovaného diela do prevádzky doklady podľa priloženého zoznamu.

V Trnave, dňa 09.06.2017

Za TAVOS, a.s. :

Ing. Matovičová Adriana - oddelenie technicko-prevádzkovej činnosti

Bc. Sklenár Martin - majster útvaru distribúcie vody

